

Josh chatuje s fanoušky na Facebooku

28. duben 2015

Ahoj, facebookoví přátelé! Tady je Josh! A otázky a odpovědi dlouhé jednu hodinu začínají právě teď. U příležitosti vydání mého nového alba. Ptejte se a já zodpovím co největší množství otázek!

O: No, já jsem přesvědčená, že to nefunguje. Ani nevím, jestli se tu moje otázky vůbec zobrazují. Nechápu, proč pokaždé, když obnovím stránku, má kopa lidí zodpovězené otázky a ty moje nic.

JG: Otázky proudí jako šílené! Jsem ohromený tím, kolik jich je. Kéž bych mohl zodpovědět všechny.

O: Jako studentka zpěvu se moc ráda učím nové techniky a hlasová cvičení na rozezpívání a taky na zklidnění hlasu po zpěvu. Co funguje nejlépe u tebe?

JG: Je těžké něco takového sdílet přes Facebook, aniž byste to mohli slyšet, ale jestli rozpoznáš ten dobrý pocit, když jsi dobře rozezpíváná... když se z hlasu dostanou „pavučiny“, aniž by to bolelo, tak z toho udělej rutinu. Já po dlouhém koncertu rád zpívám velmi, velmi jemné dolní stupnice, abych hlas dostal zpátky dolů. Pokud mám u čehokoliv pocit, že je v tom napětí, tak začnu zpívat něco jiného. Hodně štěstí!

O: Kdybys mohl navštívit jakékoliv místo na světě, kam bys jel?

JG: Nikdy jsem nebyl v Jižní Americe. Strašně rád bych navštívil Argentinu nebo Brazílii.

O: Koupil sis něco v obchodě Frederick's, když jsi tam točil pořad „Opakujte po mně“?

JG: Nechal jsem si ten klobouk.

O: Plnovous - ano nebo ne na dalším turné?

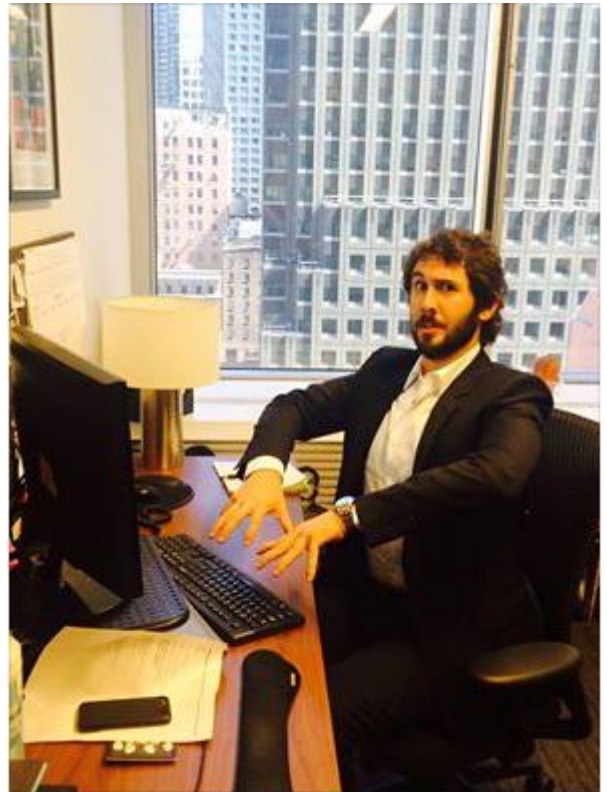
JG: Nechám si ho. Přináší mi štěstí.

O: Jsi právě teď ohromený?

JG: ANO!!!!

O: Jen jeden komentář: Učím páťáky a pracuju s ohroženými dětmi. Mám ve třídě 34 dětí, z toho 28 jsou kluci a občas je to vážně šílené. Jsi můj oblíbený zpěvák a já jim pouštím tvoje věci. Několikrát jsme se bavili o hudbě, kterou poslouchají, a oni vědí, že pro ně není zrovna vhodná, ale je v podstatě jediná, kterou znají. Po několika týdnech, kdy jsem jim jako podkres pod samostatnou práci pouštěla různé věci z tvé tvorby, teď dokážou ocenit úplně jinou hudbu! Mají tě moc rádi a rozhovory, kdy diskutujeme o textech tvých písní, jsou vážně vydatné a je to pro ně úžasná zkušenost, díky které se hodně naučí. Myslela jsem si, že bys to třeba rád věděl. Děkuju za to, že jsi byl obdařen takovým talentem.

JG: To je NÁDHERA. Jsi opravdová hrdinka a jsem tvůj fanoušek kvůli tomu, co děláš. To, že dětem ukážeme nové styly, má na ně fantastický vliv. Jsem poctěn, že jsi k tomu využila mou hudbu. A tím ukončím tento komentář, protože jsi mě vážně potěšila. Děkuju.





O: Dnes ráno jsem se dívala na Dobré ráno, Ameriko! Bude Somewhere Over The Rainbow na novém albu?

JG: Ano, je! Díky, že ses dívala!

O: Jaké je tvoje oblíbené jídlo? Jiné než sýr!

JG: Mám rád japonská jídla. Hrozně rád bych někdy jedl v restauraci Jiro v Tokyu.

O: Star Wars nebo Star Trek?

JG: Star Wars.

O: Jaká nejlegračnejší věc se ti stala na turné?

JG: Když můj kamarád Rich, který se o mě hodně stará v produkci, přišel nastrojený jako Princ Krasoň a podal mi růži. Myslím, že je to někde na webu. To mě fakt dostalo.

O: Kdy znovu přijedeš do Jižní Afriky?

JG: Doufám, že brzy... část mého srdce tam vždycky bude a vždycky si udělám čas na turné v těch končinách, pokud to bude možné.

O: Oblíbená píseň 80. let?

JG: Faithfully od (skupiny) Journey.

O: Jaké je tvé oblíbené jídlo - tvá tajná neřest?

JG: SÝÝÝÝÝÝÝR.

O: Proč jsi tak roztomilý?

JG: Plastická operace za 7 milionů. A tohle je všechno, co za ty prachy dokázali udělat. Je mi z toho k pláči.

O: Vrátiš se brzy do nádherného Irska?

JG: Jo, myslím, že si tam brzy zarezervujeme show. Držte palce!

O: Co tě nejvíc otravuje?

JG: V některých zemích je dovoleno v zákulisí televizních pořadů kouřit. To na mém seznamu figuruje poměrně vysoko.

O: Jenom konstatování. Dneska jsem tě viděla v Dobré ráno, Ameriko. Měla jsem díky tomu skvělé ráno. Díky za tvůj talent a smysl pro humor.

JG: Díky, že ses dívala tak bystře a brzy ráno!

O: Miluju, když zpíváš ve španělštině... Doufám, že tě brzy uvidím v Chicagu. Nějaká rada pro mého syna (hraje na tubu, je na nižším stupni střední školy), který by si s tebou jednou rád zahrál?

JG: Muchas gracias! Páni! Vždycky jsem obdivoval studenty na střední, kteří hráli na tubu. Je to velký nástroj, dost těžko se nosí (hned po harfě) a vyžaduje tolik dechu! Moje rada by byla (kromě: nekuř!): hodně poslouchej různé styly a všechno zkoušej zahrát. Buď všestranný. Nikdy nevíš, kdy se objeví šance vymanit se ze škatulky tvého nástroje. A taky se snaž nedostat kýlu.

O: Kdo byl tvým oblíbeným učitelem, když jsi vyrůstal? Proč? Mluvil jsi s ním/s ní v dospělosti?

JG: Je těžké vybrat jednoho, protože těch, kteří změnili můj život, bylo víc, a oni vědí, o koho jde. Snažím se zůstat v kontaktu se všemi. Důvodem, proč je pro mě nadace „Najdi své světlo“ (Find Your Light) tak důležitá, jsou právě zkušenosti s mými SKVĚLÝMI učiteli. Solidní umělecké vzdělání mě nejen přivedlo na pěveckou dráhu, ale udělalo ze mě lepšího člověka. Každou notu, kterou zpívám, zpívám kvůli té nadaci.

O: Jaká vůně tě zaručeně přenesení zpátky do dětství?

JG: Pro mě je to vůně starých knih. Když otevřu knihu z mého dětství a přivoním si, je úžasné, jak mě to vezme zpátky. Není to divné?

O: Hraješ nějaké videohry? Pokud ano, tak jaké?

JG: Moc rád hraju hru Pán prstenů: stíny Mordoru, když mám volnou minutu (nikdy)... je to tak otevřený svět a šermování je velmi plynulé a zábavné.

O: Joshi, jak důležitý je hlasový trénink a cvičíš každý den?

JG: Není to lehké, když máte svůj nástroj v sobě. Každý den vás to nutí přemýšlet o tom, jak ho chránit. Trénink je důležitý stejně, jako když zvedáte činky ve fitku. A dostane vás to do bodu, kdy - i když musíte zpívat v televizi - řekněme - v 7 hodin ráno - tak to zvládnete právě díky technice a těm měsícům a letům tréninku předtím.

O: Na které nástroje umíš hrát?

JG: Jsem SKVĚLÝ ve (videohře) Guitar Hero (Kytarový hrdina), ale hrozný ve hře na reálnou kytaru.

O: Šel bys do Lip Sync Battle? A s kým bys chtěl soupeřit? (pozn. překl.: Lip Sync Battle je televizní pořad, kde známé osobnosti soutěží, kdo bude lepší ve zpívání na playback)

JG: Myslím, že by to pro mě jako pro zpěváka byla docela výzva, ale taky zábava to zkusit. Šel bych rád proti Shatnerovi (pozn. překl.: William Shatner, kanadský herec, u nás zřejmě nejvíc známý jako představitel kapitána Kirka v seriálu Star Trek).

O: Jaký je tvůj nejoblíbenější druh koblih?

JG: JABLEČNÉ

O: Ahoj Joshi - gratuluji ke všem uznáním, kterých se ti dostává za Stages! Byl nějaký zvláštní důvod, proč vyšlo zrovna na den, kdy byly vyhlášeny nominace na ceny Tony?

JG: Děkuji! Jsem tak rád, že si ho lidi užívají! Upřímně neměl jsem VŮBEC PONĚTÍ, že nominace na Tony jsou ve stejný den. Svět občas dělá zvláštní věci. Skvělá shoda okolností. Gratulace všem nominovaným.

O: Slyšela jsem tě dneska zpívat „Over The Rainbow“ v Dobré ráno, Ameriko a než písnička skončila, brečela jsem jak želva. Zpíváš tak emocionálně. Tenhle rok byl pro mě vážně hrozný a tvoje hudba mi opravdu pomohla. Děkuju za tvůj nádherný talent a krásný hlas.

JG: Děkuju, Sally. Je mi líto, žes měla hrozný rok a doufám, že příští rok bude úžasný. A vážím si tvých milých slov!

O: Máš/míval jsi trému? Pokud ano, co děláš, abys ji porazil?

JG: Míval jsem fakt hroznou trému, ale zkušenost mě naučila, že tréma se dá přeměnit v dobrou energii. Strašně moc už chci jít na jeviště, ale ne kvůli strachu! Kvůli tomu, že chci zpívat!



O: Joshi, možná tohle budeš číst, možná ne, ale opravdu ti děkuju za tu možnost, kterou jsi mi dal, že mám k poslechu na výběr tak odlišného mužského interpreta; tvůj hlas je skvělý, miluju tvoje italské a španělské písně a já a moji přátelé rádi zpíváme The Prayer. Je mi 18 a ty jsi pro mě velkou inspirací. Nemám žádnou otázku, ale díky za to, že zpíváš. Doufám, že tě jednou uvidím na koncertě (musím říct, že jedním z mých snů je si s tebou zazpívat).

JG: Díky, Joshuo (skvělé jméno), vážím si toho. Možná, že jednou si duet zazpíváme, nikdy nevíš.

O: Jaká je tvá oblíbená kniha a proč?

JG: Podivuhodná výprava z pokoje až na kraj světa. Četl jsem ji jako dítě a moje přítelkyně mi ji nedávno koupila, tak jsem si připomněl, jak výjimečná je a kolik poučení z ní je stejně přínosných i pro dospělé.

O: Joshi, změnil se tvůj život poté, co jsi poznal Johanna Jakoba Zimmermanna a svoje německé kořeny?

JG: Dalo mi to úžasnou perspektivu! Uvědomíte si, jak je DNA neuvěřitelná a že náhody se stávají jen zřídka. Je hezké vědět, že takový mozkový gigant a MILOVNÍK HUDBY byl součástí mé rodiny před 400 lety.

O: Joshi, odchytil jsem tě v hokejové aréně a bylo to skvělé, ale ty si určitě mnohem víc užiješ náš bezkonkurenční operní dům. Jeho historie a historie toho, co udělal pro St. Louis, je úžasná, rozmanitá a světově uznávaná. Pokud bys měl čas, mohl bych ti o ní něco povědět.

JG: Úžasné, Ede! Těším se, až si tam zazpívám!

O: Proč sis místo většího sálu vybral v New Yorku divadlo Beacon? Jsem tak natěšená, že tě uvidím v NY a už mám lístky.

JG: Chtěl jsem, aby tohle turné nebo aspoň první kolo tohoto turné bylo oslavou tohoto alba v menších sálech. Chtěl jsem, aby to byl intimní zážitek, a miluju Beacon. Je to jedno z mých nejoblíbenějších míst, kam zajít na koncert.

O: Kterou píseň v tvé kariéře bylo nejsložitější napsat? A proč?

JG: Pravděpodobně London Hymn, kvůli všem těm dojemným částem, ale byla to bomba napsat chorálovou skladbu a rád bych to někdy udělal znovu.

O: Miluju tvého psa. Plánuješ najít Sweeneymu kamaráda?

https://31.media.tumblr.com/a562a79415ea2266a4c7760c2296e6e4/tumblr_n0niucYZeF1scpdmco1_500.gif

JG: Ha! Skvělý obrázek! Sweeney dostal svoje jméno podle jedné show a miluje hudbu! Miluje také jiné psy a možná by si užíval mít bratříčka nebo sestřičku, ale taky je tak trochu zaseknutý ve svém životě pšeničného teriéra a chce zůstat mým jediným dítětem. Jeho sourozenci jsou členové mé kapely.

O: Joshi, kdybys MUSEL být na jednu hru hráčem BASEBALLU, kým bys chtěl být? Jsem jen zvědavá. MILUJU STAGES!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

JG: PUIG!!! (pozn. překl.: Yasiel Puig - hráč basebalu, který hraje za LA Dodgers)

O: Čeho v životě nejvíc lituješ?

JG: Že jsem nenaučil svého psa chodit na záchod pro lidi.

O: Pracujete na nějakých nových dílech „Grobanovy zahrádky“ (Groban’s Garden)? Těším se na tebe v Louisvillu!

JG: Moc rád bych natočil víc. Byla to ta nejloupejší a nejbláznivější věc, kterou jsem kdy natočil. Vlastně jsem si ani nemyslel, že bychom to dali na internet. Potřebujeme víc skvělých receptů od dětí!!! (Pozn. překl.: Kdo neví, o čem je řeč, najde jeden díl tady: <https://www.youtube.com/watch?v=wFMMR9K5u0>)

O: Jak se vyrovnáváš s nervy před koncertem. Žvýkáš třeba žvýkačku, brčko nebo párátko?

JG: Upřímně, snažím se hlavně dýchat a relaxovat a nenechat se moc vystresovat. Mám pocit, že pokud chci opravdu písni sloužit, tak je třeba se víc zaměřit na to, abych odvyprávěl příběh, než na pěvecký výkon... a tím se to tak nějak vyřeší.

O: Kdy byl ten moment, kdy jsi cítil, že jsi to opravdu dokázal? Co pro tebe „úspěch“ znamená?

JG: Nevím, jestli jsem vůbec kdy měl pocit, že jsem to opravdu „dokázal“. Nejsm ten typ, co sedí s rukama v klíně a oslavuje. Mám nekonečnou radost, když lidé poslouchají, jak dělám muziku a zpívám. To je pro mě ten pocit. A spolupráce se skvělými umělci, kterých si vážím. To je pro mě taky úspěch. Ale obecně řečeno, pro mě je to všechno učení se, a to až do doby, kdy zazní poslední nota.

O: Moc se mi líbí Josh Groban jako DJ na iHearRadio. Jak dlouho to bude vysíláno?

JG: Díky! Dělal jsem to rád. Bylo mi řečeno, že by to mělo běžet 8 týdnů.

O: Někaké plány opravdu se objevit na Broadwayi?

JG: Doufám! Stačí ta pravá role a ten pravý čas a budu tam! Dávám si za cíl 2 roky.

O: Jaká je tvá supermanská schopnost?

JG: Umím psát na klávesnici rychleji než Mavis Beacon (pozn. překl.: Mavis Beacon je virtuální učitelka, která provází softwarem na výuku psaní na psacím stroji a později na počítači).

O: Hoboj, nebo lesní roh?

JG: Jsem zatížený spíš na roh, ale to jsem prostě já.

O: Jak se stanovuje harmonogram turné? Mississippi by tě rádo vidělo.

JG: Myslím, že u každého turné a u každého místa konání koncertu to závisí na náladě alba. Chtěl jsem pro Stages intimní a menší sály, ale v budoucnu to možná rozšíříme! Doufám, že se uvidíme. Právě jsem strávil pár dnů v Jacksonville kvůli natáčení filmu a bylo to super! (Restaurace) Cracker Barrel je můj šálek čaje.

O: Hrál jsi někdy You Raise Me Up na kazoo? (pozn. překl: kazoo viz <https://cs.wikipedia.org/wiki/Kazoo>)

JG: Pravděpodobně vícrát než jsem to kdy zpíval.

O: Takže, kdy ohlásíš koncert ke Stages v Paříži?

JG: Právě dnes jsme zarezervovali sál. Oznámení již brzy!

O: Ahoj Joshi, miluju tvoje nové album. Chtěl bys radši dostat jednu miliardu dolarů, nebo přežívat až do konce života na svém oblíbeném jídle?

JG: Ufffff. Já nevím, je to těžké. DEJ MI TU MILIARDU.

O: Skvělá fotka! xx (pozn. překl.: narážka na úvodní fotku)

JG: Jsem zvyklý na jinou klávesnici.



O: Proč jsi vybral jen jednu píseň z filmu? Měl jsi i jiné filmové písně, které jsi chtěl zpívat, ale nesesly ti?

JG: Většina divadelních muzikálů byly také filmy a mnoho písní ze Stages se objevilo jak na jevišti, tak na plátně. Somewhere Over The Rainbow a Pure Imagination byly původně na filmovém plátně, ale nakonec si našly cestu na jeviště, takže jsme trochu podváděli, ale stálo to za to!

O: Jaké to bylo pracovat s Timem a Erikem na „Groban zpívá Caseyho“?

JG: Skvělé. Ti chlápci jsou svým způsobem průkopníci. Teď to vypadá, že se všichni snaží kopírovat jejich „divný“ styl. Byla to bomba s nimi pracovat. Potkal jsem je, když jsem měl cameo roli ve videu Bena Foldse „You Don't Know Me“.

(Pozn. překl.: Video Groban sings Casey lze najít zde <https://www.youtube.com/watch?v=0cqtqxGiqAQ>)

O: Jen jsem chtěla říct, že kdybych byla o 30 let mladší, tak bych tě požádala o ruku. Miluju tě.

JG: Můžu i já být o 30 let mladší? Chtěl bych mít takovou záchrannou pojistku.

O: Sestry v práci si ze mě dělají legraci, protože zkouším zpívat jako ty a strašně moc mi to nejde. Opravdu. Vezmeš si mě?

JG: Mám pocit, že ten komentář a ta otázka se od sebe NESMÍRNĚ liší, ale je dobře, že zpíváš. Jsem si jistý, že ony to tajně mají rády. Želobu si tě nemůžu vzít navzdory tomu všemu.

O: Jsem velkým fandou seriálu Parks and Recreation a zrovna jsem tě tam viděl, měl jsi malou cameo roli. Bavilo tě to hodně?

JG: Já jsem taky velký fanda Parks and Recreation a můj kamarád Joe Mande, který pro tento seriál píše, mi tweetnul (můžu tohle vůbec říct na Facebooku?) a zeptal se mě, jestli bych nechtěl cameo roli. Byla to skvělá zábava. Strávil jsem den v Nobu (pozn. překl.: japonská restaurace) v Malibu s Azizem, což taky stálo za to. (pozn. překl.: Aziz Ansari - herec v seriálu)

O: Chtěl bys uvádět SNL? (Saturday Night Live)

JG: Rád bych! Ale nejsem si jistý, jak moc Lorne ví o tom, že vůbec existuju. (pozn. překl.: Lorne Michaels - jeden z tvůrců SNL)

O: Kdy nastal ten okamžik, kdy jsi věděl, že jsi nádherné zvíře, a jaké to bylo?

JG: Pravděpodobně když jsem byl v ZOO (moje máma kdysi dělala průvodkyni v ZOO v L. A.). Bylo mi 9 a gorilák po mně hodil hovínko. Tehdy jsem to věděl. Protože ten gorilák na mě žártil.

O: Můžu tvoje album koupit na iTunes?

JG: Samozřejmě!

(zdroj: <https://www.facebook.com/JoshGroban/posts/10152935279233002>)